



DOGTM
T R A C E

d-control
500, 900, 1500 mini
Radio collar educativo

d-control
502, 902, 1502 mini
*Radio collar educativo para
dos perros*

ES

Manual de instrucciones



Declaración de conformidad

Nosotros:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
IČO: 64793826

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:

Radio collar educativo

Dogtrace d-control 500, 900 y 1500 mini

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5CE de 9. 3. 1999

cumple con los requisitos de Licencia General de la Oficina Checa de Telecomunicaciones según la licencia general no. VO-R/ 10 / 05.2014-3, y corresponde a las siguientes normas:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

ETSI EN 60950-1:2006



El producto es seguro bajo condición de uso común, de conformidad con el manual de instrucciones.

La declaración de conformidad se basa en las siguientes fechas:

Informe de pruebas número: 6440-7600/2008 emitido por el laboratorio certificado no.1103 VTÚPV Vyškov

Informe de pruebas número: 6440-697/2008 emitido por el laboratorio certificado no.1103 VTÚPV Vyškov

Esta declaración de conformidad se crea en exclusiva responsabilidad del fabricante.

En Litomyšl 28.08.2014

Ing. Jan Horák

Director ejecutivo

Tel.:+420 731 441 541

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

Por medio de la presente, **VNT electronics s.r.o.**, declara que el **d-control 500, 900, 1500 mini** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ADVERTENCIA:

Las personas que lleven un marcapasos o desfibrilador deberán respetar todas las normas de precaución. Este equipo emite cierto campo magnético. Frecuencia = 869,525 MHz, máxima intensidad de impulsos = 25mW.

Contenidos

Introducción.....	4
Contenido.....	4
Accesorios opcionales.....	4
Descripción del producto.....	5
Instalación y sustitución de pilas.....	6
Elección de los electrodos.....	7
Encendido y apagado.....	7
Sintonización.....	8
Programación del mando.....	9
Comprobación del buen funcionamiento del collar.....	10
Para unos mejores resultados.....	11
El uso de d-control en invierno.....	12
Sugerencias de uso.....	12
Mantenimiento.....	13
Precaución.....	13
Problemas más comunes.....	13
Condiciones de garantía.....	14
Datos técnicos.....	15

Introducción

¿Necesita tener a su perro bajo control? ¿Quiere entrenarlo de manera rápida, precisa y eficiente? Con el radio collar educativo Dogtrace d-control, podrá hacerlo de una manera eficaz. Con el mando podrá dar órdenes a larga distancia. Existen dos tipos de órdenes: tono acústico e impulsos electrostáticos. Es posible ajustar la intensidad de los impulsos electrostáticos de una manera muy sencilla. Gracias a su diseño ergonómico y el poco peso del collar, lo podrá usar incluso en los perros más pequeños.

Contenido

- Collar receptor (dos receptores para los d-control 502, 902, 1502 mini)
- Correa
- Electrodo (2x 12 mm, 2x 17 mm)
- 2 pilas de litio CR2 de 3V
- Cuatro pilas alcalinas AA de 1,5V
- Mando emisor con enganche para el cinturón
- Manual de instrucciones y certificado de garantía
- Maletín de transporte
- Lámpara de comprobación
- Instrucciones DVD
- Cinta para colgar el mando al cuello

Accesorios opcionales

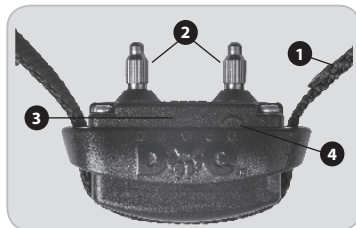
- Collar receptor adicional
- Correas de colores
- Recambio de electrodos (12mm, 17mm, 21mm)
- Recambio de pilas
- Recambio de juntas de goma
- Recambio de tornillos
- Collar simulador

Descripción del producto

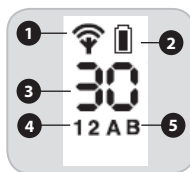
MANDO



COLLAR



PANTALLA LCD



MANDO ● 1 – antena, 2 – botón “booster”, 3 – impulso, 4 – tono acústico, 5 – pantalla LCD, 6 – botón encendido/apagado, 7 – botón selección de perro (perro 1, perro 2), 8 – botones para subir/bajar el nivel del impulso

COLLAR ● 1 – correa, 2 – electrodos, 3 – LED, 4 – imán

PANTALLA LCD ● 1 – transmisión de señal, 2 – indicador de batería, 3 – nivel de impulso electroestático, 4 – perro 1 o perro 2, 5 – selección de impulso continuo o momentáneo.

Instalación y sustitución de pilas

Instalación de pilas en el collar

Para instalar las pilas en su collar, primero deberá quitar los cuatro tornillos de la carcasa del collar. Después retirar la correa y quitar la tapa. Deberá colocar la pila de 3V tal cual se indica en la foto, poniendo siempre el polo positivo donde indica la marca del collar. Una vez colocada bien la pila, oírá un pitido. Si el pitido no se emite después de que la pila esté insertada, extráigala inmediatamente. Inicie el sistema utilizando una herramienta de metal (por ejemplo, un destornillador, tijeras, etc.) y cortocircuite (conecte) los dos contactos del soporte de la pila durante unos 2 segundos. Compruebe correctamente la polaridad de la pila y colóquela de nuevo. Si no es así, retire la pila, compruebe cómo colocó los polos de la pila y vuélvala a instalar. Antes de volver a atornillar su collar compruebe que la goma de la tapa está bien colocada. De esta manera el collar quedará totalmente estanco.

Control del estado de la pila

Deberá mirar el led del collar cuando esté encendido para saber el estado de su pila:

- Si parpadea en verde es que la pila tiene carga
- LED rojo y verde a la vez indica batería baja

Prepare una pila de repuesto tipo CR2 3V y siga la sección “Instalación y sustitución de pilas en el collar”.

Instalación de pilas en el mando

- Retire el tornillo del compartimento de la pila que se encuentra en la parte trasera de su mando. Deberá colocar la pila con el polo positivo tal cual se indica en la imagen.

Cuando cambiar la pila

Para comprobar el estado de su pila deberá mirar en la pantalla LCD.

- **Batería cargada:** el símbolo de la batería en la pantalla LCD estará de manera permanente mientras el mando esté encendido.
- **Batería descargada:** el símbolo de la batería en la pantalla LCD estará parpadeando mientras el mando esté encendido. Deberá cambiar la pila cuanto antes.



Indicador del polo positivo

CONSEJO: Para sacar las pilas más fácilmente puede usar un pequeños destornillador.

Baterías Reemplazables

AVISO: Precaución, riesgo de explosión en caso de sustitución de la batería por una de tipo incorrecto. Deshágase de la baterías usadas de acuerdo a las instrucciones.


Elección de los electrodos

Antes de sustituir los electrodos, asegúrese de que el collar esté apagado (retire la pila del mismo). Se incluyen dos tipos de electrodos: cortos (12mm) y largos (17mm). Utilice los electrodos largos para razas de pelo largo. Utilice los electrodos cortos para razas de pelo corto. Para un correcto funcionamiento del equipo, deberá ajustar adecuadamente el collar alrededor del cuello del perro de modo que no quede holgado. Los electrodos siempre deberán contactar bien con la piel del animal. Los electrodos deben enroscarse a mano y apretarse suavemente. No utilice alicates u otras herramientas para apretar los electrodos ya que esto podría producir un daño irreparable al producto.

CONSEJO: Si el pelo de su perro es demasiado largo y denso, es posible comprar por separado electrodos de 21 mm de longitud.

Encendido y apagado

Encender y apagar el mando

- Para encender y apagar el mando tan sólo deberá presionar el botón  durante un segundo. Verá como la pantalla LCD se enciende o apaga a continuación.

Encender y apagar el collar

En la base del mando se encuentra una parte magnética que deberemos usar para poder encender el collar.

- **Encendido:** coloque la base del mando, como aparece en la imagen, junto al collar durante un segundo y después retírelo. Verá que el led del collar empieza a parpadear en verde. El collar está listo para usar.
- **Apagado:** vuelva a colocar la base del mando junto al collar, como aparece en la imagen, durante un segundo y después retírelo. Verá como el led del collar parpadea una vez en rojo y se apaga. El collar está ahora apagado.

Para alargar la vida de la pila, recomendamos que apague el collar una vez acabado el trabajo. También recomendamos que si no va a hacer uso del equipo por una larga temporada, extraiga las pilas tanto del mando como del collar.

Posición del mando y collar para el encendido/apagado y para la sintonización




Sintonización

Todos los equipos **d-control** son compatibles entre sí, lo que significa que podrá sintonizar su collar con cualquier mando de la marca, independientemente del alcance de éstos. Además si perdiera el mando, éste podría ser sustituido inmediatamente.

IMPORTANTE: Antes de empezar la sintonización de su collar, asegúrese de que no hay nadie cerca haciendo la misma operación. De lo contrario su collar quedará sintonizado con el mando de otra persona. Si esto ocurriera tan sólo debe volver a sintonizar su collar con su mando.

Para la sintonización debe seguir los siguientes pasos:

- Encienda su mando.
- Seleccione el perro **1** en su mando.

- Junte mando y collar como si fuera a encenderlo, pero manténgalo así durante 5 segundos, verá que el led empieza a parpadear en verde y rojo.
- Separe ahora mando y collar y presione en su mando el botón  de señal acústica.
- Su collar emitirá un pitido como confirmación de estar ahora sintonizado con el mando.
- Si tiene un segundo collar, deberá seleccionar el perro **2** en su mando y proceder a continuación de la misma manera explicada anteriormente.

CONSEJO: puede sintonizar en un mismo canal un número ilimitado de collares, si necesita realizar un entrenamiento común de varios perros.

Programación del mando

Los equipos **d-control**, están preparados para que pueda trabajar con dos perros.

Botón **tono acústico**

Si presiona este botón, el receptor emite un pitido. Si el botón no se suelta pasados 10 segundos, el tono se apagará automáticamente. Mientras presiona, un indicador de la transmisión de radio aparecerá en la pantalla LCD del transmisor, la luz indicadora en el receptor pasa de verde parpadear a verde permanente durante el tiempo que se pulsa el botón.

Botón **impulso corrector**

Al pulsar el botón da estimulación electrostática continua a través de los electrodos situados en el receptor, siempre y cuando se pulsa el botón. Si el botón no se suelta después de 4 segundos, la estimulación se apagará automáticamente como medida de seguridad. El receptor estará listo para ser reactivado una vez que se suelte el botón. Mientras presiona, un indicador de la transmisión de radio aparecerá en la pantalla LCD del transmisor, la luz indicadora en el receptor pasa del verde parpadear al rojo permanente durante el tiempo que se pulsa el botón.

Botón booster

Si presiona este botón, el collar emitirá un impulso electrostático, a través de sus electrodos, de 0 a 5 niveles más fuerte que el nivel seleccionado en pantalla. Es decir, si seleccionó 3 niveles más fuerte, y en la pantalla LCD se encuentra el nivel 6, al presionar este botón estará enviando al collar un impulso de nivel 9.

Programar el botón booster:

Mantenga presionado el botón de perro 1 o 2, hasta que vea en la pantalla LCD que el símbolo 1 o 2 empiece a parpadear. Seleccione con los botones de subir y bajar impulsos, cuántos niveles más fuerte desea programar el booster. Para confirmar su selección pulse de nuevo el botón 1 o 2, según lo esté programando para uno u otro perro.

Botón subir/bajar nivel

Con estos botones podrá seleccionar el nivel de impulso deseado. Este equipo dispone de 20 niveles numerados de 0 a 19, donde 0 es el impulso más flojo y 19 el más fuerte.

Botón selección de perro

Con estos botones podrá seleccionar al perro con el que quiere trabajar. Podrá fijar un nivel de estímulo diferente para cada perro.

Comprobación del buen funcionamiento del collar

Podrá comprobar que su collar funciona correctamente y que emite los impulsos electrostáticos, deberá utilizar la lamparita de comprobación que viene en su equipo para realizar las comprobaciones.

- Coloque la lamparita de comprobación como aparece en la imagen
- Encienda el collar y el mando



Colocación de la lamparita de comprobación

- Presione el botón de impulso corrector. Verá que la lamparita se enciende, y se encenderá con mayor intensidad cuanto mayor sea el nivel de estímulo seleccionado

Para unos mejores resultados

Este equipo transmite las órdenes mediante ondas de radio. La propagación de las ondas de radio puede verse influenciada por una serie de factores ambientales. En condiciones normales este equipo tiene 500, 900 o 1500 metros de alcance, dependiendo del modelo.

Para obtener unos mejores resultados siga las siguientes instrucciones:

- Nunca cubra la parte frontal del mando, ahí se encuentra localizada la antena.
- Mantenga el mando frente a usted y a mano alzada cuando transmita la orden, el alcance será mayor.
- Antes de usar el equipo, compruebe el estado de las pilas tanto del mando como del collar y cámbielas si es necesario.
- La carga de las pilas desciende ligeramente con temperaturas bajo cero. Si es posible, mantenga el mando en su bolsillo y sáquelo sólo cuando vaya a transmitir las órdenes.

SELECCIÓN DE ELECTRODOS

Recomendamos el uso de los electrodos largos si su perro tiene el pelo largo y espeso. También recomendamos que recorte el pelo de su perro en la zona donde quedará colocado el collar.

FIJACIÓN DEL COLLAR

Coloque el collar alrededor del cuello del perro con la caja electrónica del receptor abajo. Coloque la correa alrededor del cuello del perro con firmeza. Asegúrese de que los dos electrodos contactan bien con la piel del perro. Si lo desea, corte la parte de la correa que sobra. No recomendamos que deje colocado el collar en el cuello de su perro durante muchas horas, podría irritarle la piel.

CONSEJO: Si coloca el collar en el lateral del cuello de su perro aumentará el alcance.

El uso de d-control en invierno

Durante la utilización del equipo d-control en invierno hay que tener en cuenta:

- **La baja humedad del aire produce menos conductividad de la piel.** Por lo tanto, es necesario proporcionar una mejor conductividad entre los electrodos del receptor y de la piel del perro. Esto se puede lograr mediante la lubricación de la piel del perro en las áreas de roce de los electrodos p. ej. con vaselina, aceite de bebé, loción de manos, etc.
- **Capa del perro más densa** – al conectar el receptor es necesario apretar el collar para asegurar el contacto permanente de los electrodos con la piel del perro. Si el cabello es muy denso, es conveniente cortar el pelo en lugares de contacto de los electrodos con la piel o elegir un tipo más largo de los electrodos.
- **Cambio de las propiedades de las baterías** – cuando la temperatura cae por debajo de 0° C, las reacciones químicas en la batería se ralentizan. Para asegurar el funcionamiento continuo de impulsos repetitivos (especialmente de los niveles altos) recomendamos insertar para el invierno una nueva batería en el receptor. Durante el entrenamiento observen continuamente la reacción del perro y en caso de necesidad aumenten el nivel de impulso de corrección.

Sugerencias de uso

- Mantenga el mando alejado de objetos que puedan ser magnéticos, esto podría dañarlo y no tendría reparación.
- No exponga el equipo a altas temperaturas.
- Retire las pilas siempre que vaya a guardar el equipo por una larga temporada, en caso contrario las pilas se podrían sulfatar en el interior de la unidad y estropearla.
- El contacto prolongado de los electrodos con la piel del perro puede causar irritación. Si esto ocurre no vuelva a usar el collar hasta que la irritación haya desaparecido.

ATENCIÓN: si su perro tiene el pelo mojado, use un nivel de impulso más flojo de lo habitual.

Mantenimiento

El collar será totalmente sumergible siempre y cuando cierre bien el compartimento de la pila, asegurándose de colocar bien la junta de goma.

Lave periódicamente el collar receptor con un paño húmedo, poniendo especial cuidado en que no entre agua en el interior de la unidad. Después del lavado seque bien con un trapo. Esto proporcionará al collar una larga vida y lo prevendrá de un inadecuado funcionamiento.

El mando es resistente al agua, no sumergible, con lo cual por ejemplo, podrá estar expuesto a la lluvia por un corto espacio de tiempo; pero si se le cae al agua, el mando quedará dañado.

Si no va a usar el mando y collar por un largo tiempo, recomendamos que retire las pilas.

Precaución

- No use el Radio Collar Educativo para perros de menos de 6 meses de edad.
- No use el Radio Collar Educativo para perras gestantes o lactantes.
- No utilice el Radio Collar Educativo para perros con problemas de salud, especialmente enfermedades del corazón, a menos que el uso de este collar haya sido aprobado por su veterinario.
- No use el Radio Collar Educativo para perros que no pueden responder adecuadamente debido a una lesión, enfermedad, senectud o edad.
- Se recomienda no usar el Radio Collar Educativo con perros agresivos.
- Nunca deje a su perro con el Radio Collar Educativo sin supervisión.
- Compruebe el área de contacto con regularidad para ver signos de irritación del cuello, y así evitar irritaciones. El collar no debe ser usado por más de 12 horas al día. Si observa una irritación cutánea o dolor, no use el collar hasta que la piel haya sanado.

Problemas más comunes

Problema: el perro no percibe el impulso eléctrico.

- Aumente la potencia del impulso.
- Asegúrese de que la pila no está gastada y de que el equipo funciona correctamente siguiendo los pasos de este manual.

- Asegúrese de que el collar está sintonizado con el mando.
- Ajuste bien el collar en el cuello del perro.
- Si su perro tiene el pelo largo cambie los electrodos del collar por los electrodos largos que hay en la bolsa de accesorios.

Problema: parece que el collar tiene poco alcance.

- Asegúrese de que no hay líneas de alta tensión cerca del lugar de prueba.
- Asegúrese de que la pila del collar receptor y la pila del mando tienen carga.

Condiciones de garantía

Dogtrace ofrece una garantía de reparación gratuita durante dos años, a partir de la fecha de compra, de cualquier material defectuoso del equipo.

Esta garantía excluye:

- Las pilas
- Correas
- Daño causado por la negligencia del cliente, como pueden ser roturas, impactos o mordeduras del perro.

Cualquier intervención o modificación en los componentes del equipo podría hacerle incurrir en una violación de la regulación vigente para las transmisiones de radio. Además sería motivo de pérdida de la garantía con la que cubre el fabricante a este equipo.

La garantía no cubre los daños resultantes de:

- Accidentes
- Descuidos
- Abusos o falta de cuidado razonable
- Manipulación o alteración del equipo
- Desastres naturales
- El uso de repuestos no autorizados por el fabricante, anulará la garantía. Las partes gastadas o desgastadas no son cubiertas por la garantía.

Datos técnicos

MANDO

Peso.....	88 gramos (95 gramos d-control 1500 mini) sin pilas
Alcance.....	de 500 a 1500 metros aproximadamente dependiendo del modelo
Pila.....	2 pilas 1,5V AA LR6
Duración de la pila.....	6-12 meses, en función del uso
Frecuencia.....	869,525 MHz (25mW)
IP code.....	resistente al agua
Número de impulsos.....	30 niveles
Rango de temperatura.....	-10°C a + 50°C
Dimensiones.....	119 x 53 x 28 mm (sin antena)

COLLAR

Peso.....	44 gramos (sin correa y pila)
Pila.....	3V CR2 Lítio
Duración de la pila.....	6 meses, en función del uso
Frecuencia.....	869,525 MHz
Antena.....	integrada
IP code.....	sumergible
Rango de temperatura.....	-10°C a +50°C
Correa ajustable.....	20 a 70 cm
Dimensiones.....	61 x 40 x 31 mm

FABRICANTE:

VNT electronics s.r.o.
Dvorská 605
563 01 Lanškroun
República Checa
TLF.: +420 733 121 890
www.dogtrace.com

**DISTRIBUCIÓN
Y SERVICIO TÉCNICO
EN ESPAÑA y PORTUGAL:**

Ibáñez – Setter Bakio, S.L.
CIF: B-53163648

ARCEA EUROSPOORT, S.L.
CIF: B-53321329



Version 2016-8-2 / ES

DOGTM
T R A C E

La reproducción de este manual sin el consentimiento de VNT electronics s.r.o. está prohibida.